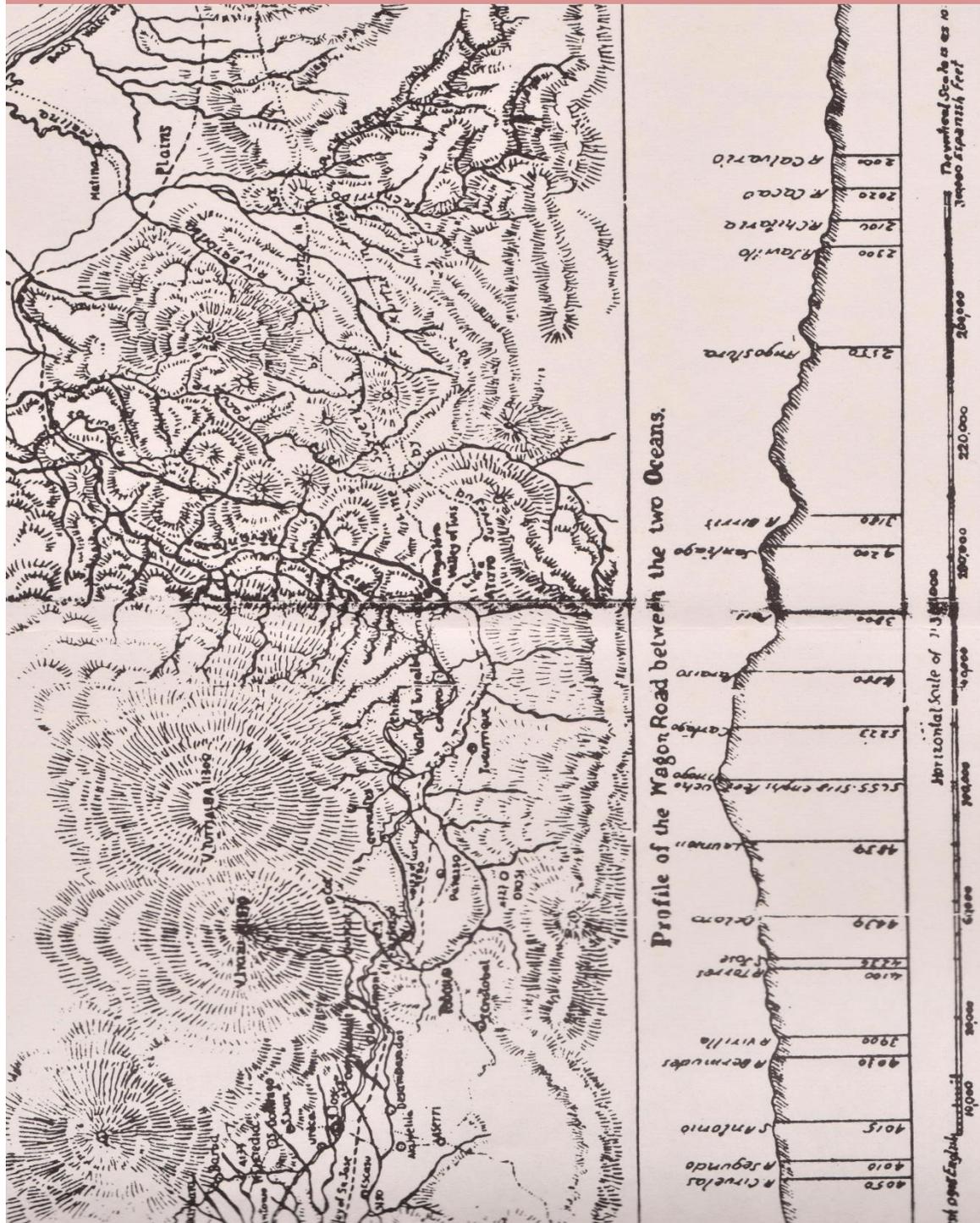


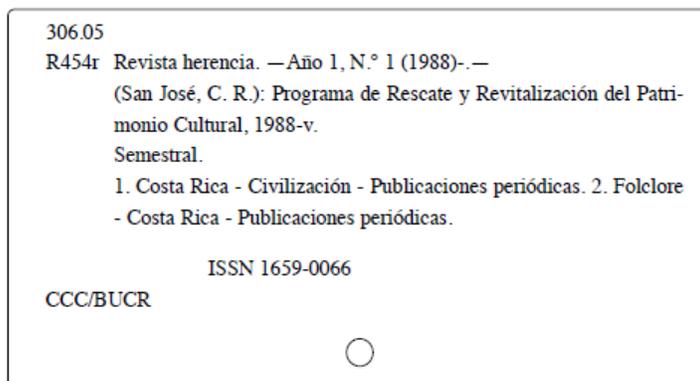
# REVISTA herencia



ISSN: 1659-0066

@ISSN: 2215-6356

VOLUMEN 35 N°2, 2022



Revista **herencia** Vol. 35(2), 2022



UNIVERSIDAD DE  
COSTA RICA

EEG Escuela de  
Estudios Generales

Herencia Semestral

ISSN 1659-0066

*La revista Herencia es una publicación semestral de la Escuela de Estudios Generales de la Universidad de Costa Rica. Su propósito es la difusión de artículos sobre el rescate y la revitalización del patrimonio cultural.*

#### Consejo Editorial

Dra. Ivannia Barboza Leitón, Escuela de Estudios Generales.  
Dra. Macarena Barahona Riera, Escuela de Estudios Generales.  
Dra. Susan Campos Fonseca, Sede del Atlántico, Facultad de Artes, Escuela de Artes Musicales  
Lic. Melvin Campos Ocampo, Escuela de Estudios Generales, ICOMOS de Costa Rica.  
Dr. Mauricio Murillo Herrera, Facultad de Ciencias Sociales, Escuela de Antropología.  
Mag. Jairo Núñez Moya, Escuela de Estudios Generales.  
Dr. Leonardo Sancho Dobles, Escuela de Estudios Generales.

#### Directora-Editora

Dra. Ivannia Barboza Leitón

#### Asistente y Soporte Web

Dipl. Myranda Hernández Aguilar

#### Consejo Asesor Externo

Dra. Robin Ann Rice, Universidad Popular del Estado de Puebla, México  
Dr. Jorge Baños, Miembro de École Lacanienne de Psychanalyse, Argentina  
Excmo. Ismael Fernández de la Cuesta, Academia de Bellas Artes San Fernando, España  
Arq. Andrés Fernández, Área de arte, arquitectura y patrimonio, Universidad Veritas, Costa Rica  
Dra. Mariela Instúa, Universidad de Navarra, España  
Dr. Aurelio Horta, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional de Colombia, Colombia  
Dra. Olga Joya, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras  
Dra. María Fernanda Ugalde, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador  
M. Sc. Mariel Reinoso, Grupo Editorial Destiempos, México  
Dr. Luis Thenon, Departamento de literatura, teatro y cine, Universidad de Laval, Canadá  
M. Sc. Marlene Vásquez, Centro de Estudios Martianos, Cuba  
Dra. Martina Vinatea, Departamento Académico de Humanidades, Universidad del Pacífico, Perú  
M. Sc. Alberto Zárate, Academia de Arte y Patrimonio Cultural, Universidad Autónoma de México, México  
Dra. Magda Zavala, Universidad Nacional de Costa Rica, Heredia, Costa Rica

#### Diseño, diagramación y edición

Dra. Ivannia Barboza Leitón  
Dipl. Myranda Hernández Aguilar

#### Corrección de estilo y edición

Dra. Ivannia Barboza Leitón  
Dipl. Myranda Hernández Aguilar

Todo el contenido en esta revista es:



Es libre de copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato, remezclar, transformar y construir sobre el material. Debe otorgar el crédito correspondiente. Puede hacerlo de cualquier manera razonable, pero no de ninguna forma que sugiera que el licenciante lo respalda a

Escuela de Estudios Generales,  
Universidad de Costa Rica. San Pedro de Montes de Oca, San José, Costa Rica.  
Correo electrónico: [herencia.eeg@ucr.ac.cr](mailto:herencia.eeg@ucr.ac.cr) / Teléfono: (506) 2511-6342  
<http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/herencia>

## CONTENIDO

*Presentación*.....5

### *Artículos*

*LA DANZA RITUAL EN LOS INDÍGENAS TAWAHKA DE HONDURAS EN EL SIGLO XVII*

José Manuel Cardona Amaya.....15

*DE CHAQUÉS A DELANTALES. LA OPOSICIÓN AL SUFRAGIO FEMENINO EN LA CARICATURA EDITORIAL COSTARRICENSE (1923-1934)*

Stephanie Villalobos Garita.....30

*CARACTERIZACIÓN DEL COLOR EN LANA TEÑIDA PARA LA MANUFACTURA DE SARAPES DE SALTILLO*

Alma Leticia Martínez Herrera, Miguel Velázquez-Manzanares, Edith Madaí Colunga Urbina, Dolores Gabriela Martínez Vázquez y Judith Amador-Hernández.....62

### *Discurso*

*LOS PRIMEROS PASOS DEL PRESIDENTE JUAN RAFAEL MORA PORRAS*

Vladimir de la Cruz de Lemos.....78

### *Entrevista*

*UNA CONVERSACIÓN CON MARIELOS GIRALT BERMÚDEZ* Ana Lucía Fonseca Ramírez y Marielos Giralt Bermúdez.....105

***Semblanza***

*MAN YU: SEMBLANZA DE UNA ARTISTA ASIATICO-COSTARICENSE, EN EL MARCO DEL CURSO DE APRECIACIÓN DE LAS ARTES LATINOAMERICANAS DE LA ESCUELA DE ESTUDIOS GENERALES. UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. SEDE RODRIGO FACIO*

Fátima Meléndez Alvarado, Ishtar Yarit Güendel Hernández, María Johanna Solano Soto y Kriss Irella González Ruiz.....117

***Separatas***

*ENTRE LA RELIGIÓN, LA POLÍTICA Y LA GUERRA: LA ESCULTÓRICA ANTROPOMORFA PRECOLOMBINA DE CABEZAS Y DE TOMA DE CABEZAS EN EL CARIBE Y EL VALLE CENTRAL DE COSTA RICA*

Jeffrey Peytrequín Gómez.....134

*UN FERROCARRIL INTEROCEÁNICO PARA COSTA RICA, EN LA OPINIÓN DE ALEXANDER VON FRANTZIUS*

Luko Hilje Quirós, Silvia Kruse Quirós y Willi-Otto Kobe.....181

## PRESENTACIÓN

La revista *Herencia* en su número 2 del volumen 35 (año 2022), correspondiente a julio-diciembre presenta una diversidad de contribuciones que renuevan el espíritu rico de la cultura, ámbito clave que sustenta su quehacer académico, editorial y de divulgación.

Los artículos publicados en este número van en distintas líneas de investigación. El primero de ellos se titula *La danza ritual en los indígenas Tawahka de Honduras en el siglo XVII* de José Manuel Cardona Amaya. En él, el autor revisa tres textos hispánicos testimoniales que dan cuenta de una danza ritual de los indígenas tawahka.

El primer texto corresponde a la expedición de fray Esteban de Verdete y Juan de Monteagudo en 1612; el segundo es del padre Cristóbal Martínez (1623). Los dos primeros testimonios provienen del tomo II de la *Crónica de la provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala*, escrito por fray Francisco Vásquez en 1716, es la verificación hecha por Vásquez producto de un recorrido escabroso, definido así por el autor del artículo. El último testimonio procede de fray Fernando Espino en 1674, quien, con sus deseos de catequización, dio cuenta de los hechos, las danzas y las tradiciones del grupo indígena hondureño en la *Relación verdadera de las reducciones de los indios infieles de la provincia de la Taguigalpa, llamados xicaques*. La utilización de este corpus tan significativo provee doce años de historia y de registro documental, que le permitió a Cardona Amaya desde un estudio etnohistórico, evidenciar varios puntos en común. Entre ellos destaca que efectivamente, los indígenas tawahkas como grupo étnico -situado en el espacio de confluencia de los pueblos mesoamericanos y caribeños, sin que esto significara un problema- fue rebelde en cuanto a la evangelización pues ejerció con violencia ritual su soberanía frente al dominio español y acompañó sus danzas con elementos que revelaron un sincretismo particular.

Es en este último punto que se evidencia el empleo de una vestimenta distintiva elaborada por los tawahkas con cortezas de árboles, en algunos casos; en otros, privó el uso de la misma indumentaria llevada por los españoles que entraron al territorio indígena, la utilización de sangre humana y casos de canibalismo. No obstante, el trasfondo ritual, ceremonial y de espíritu aguerrido es la base sobre la que se asentaron las danzas, pues con ellas, al decir de Cardona Amaya, se consolidaba una práctica cultural colectiva, en la que hubo pequeñas variantes anotadas por el autor a la luz de los textos revisados, que pueden colegirse de una comunicación con los dioses, el pateo de brasas de la hoguera y el consumo de sangre humana. Cardona Amaya cierra su aporte con un aspecto de la cosmogonía de los ancestros indígenas en cuanto a que las danzas poseían también una connotación ritualista basada en una comunicación con las deidades, esto señalado por la apreciación de un sacerdote español, quien vio eso en su momento. El caso es que la danza ritual en los indígenas Tawahka de Honduras no es solo un rescate y una preservación documental, sino que además es una manifestación cultural de uno de los pueblos indígenas que se mantuvo incólume ante el asedio español y que pervive hasta nuestros días.

Stephanie Villalobos Garita aporta un estudio semiótico en la coyuntura de las luchas feministas costarricenses sobre la obtención del derecho al voto con el artículo *De chaqués a delantales. La oposición al sufragio femenino en la caricatura editorial costarricense (1923-1934)*. Con el empleo de siete ilustraciones de humor gráfico escogidas de los periódicos *Diario de Costa Rica* y *La Tribuna*, y de la revista *Bohemia* en un período de tiempo que data del año 1923 a 1934, muestra las amenazas que intuyen los autores de las caricaturas, todos ellos hombres, ante la posibilidad de que las mujeres costarricenses alcanzasen el derecho al voto.

En el artículo no es posible desprenderse y desentenderse de una lectura histórica de la sociedad costarricense, por lo que la autora transita por ese camino para trazar dinámicas en las que muy diversos actores fueron partícipes en la obtención del derecho civil para las mujeres. Y en esa línea, es significativo leer en la prensa costarricense y en la revista seleccionada caricaturas con abiertas manifestaciones de rechazo, entre las que destaca, en su selección, las hechas por Francisco “Paco” Hernández, Noé Solano y “Arteche” (no determinada su identidad).

El encuadre metodológico que sustenta el aporte de la autora está dado por la semiótica desde la teorización de la sintaxis, la semántica y la pragmática que Charles Peirce acuñó, por lo que es posible hacer una lectura amplia de elementos como el espacio marcado por las luchas femeninas, los actores (de la prensa en su división de funciones como la administración, los editores, las personas ilustradoras, por ejemplo) y por último, pero no menos importante, las posiciones evidenciadas en las caricaturas; con estos aspectos contextuales también fue considerado el modelo estructuralista de Roman Jakobson.

Como acota la autora, la prensa costarricense de los primeros años del siglo pasado estaba cubierta en todas las dimensiones laborales y profesionales por hombres: Otilio Ulate y José María Pinaud fueron los dueños del *Diario de Costa Rica* y *La Tribuna*, la revista *Bohemia* también fue dirigida por un hombre. Consecuentemente, no puede desvincularse en una nación tan pequeña como la costarricense, la conexión, la actividad y la influencia que hombres como los mencionados despliegan en el ámbito público pues, aparte de dueños de medios de comunicación, siguieron y participaron activamente en la vida política nacional.

Villalobos Garita finaliza su estudio al indicar que el material revisado es consecuente con la dinámica social, política e ideológica que sustentaba la discusión sobre el sufragio femenino costarricense, por cuanto en la selección del corpus, es visible el empleo de los chaqués, de ahí el título del artículo, que ilustra el empleo de vestimenta asignada a los hombres, con la consecuente lectura semiótica de ocupar espacios públicos en el ejercicio de las funciones consideradas masculinas, frente a la amenaza satirizada de que los hombres vestirían delantal si se obtuviera el voto femenino.

En esta simbología cotidiana, definida por la época en estudio, fue posible determinar cómo son socializadas y reproducidas las amenazas al espacio público masculino, aunque también fueron vehiculizados temores del rompimiento de la estructura familiar apoyada, con la presencia femenina en el hogar como ente la que lo sostiene. Así,

en esta línea es posible reconocer, como señala la autora, temores mayores que implicaban el resquebrajamiento de instituciones de poder como el Ejército y el Congreso de la república. Hay patrones de belleza destacados en las imágenes que muestran dos lecturas; por un lado, están aquellos que valoran y siguen los hombres en aquellas mujeres que se hallan dentro del espacio doméstico; por otro, estarían aquellas mujeres, quienes al transgredir ese límite y lograr el sufragio, se alejarían de los estándares de belleza (vestirían como hombres y en el peor de los escenarios, serían zoomorfas). Por último, *De chaqués a delantales. La oposición al sufragio femenino en la caricatura editorial costarricense (1923-1934)* deja la puerta abierta porque en la consideración del corpus están las visiones de los opositores al sufragio, cabría considerar, para investigaciones futuras, los aportes hechos por quienes sí apoyaban el movimiento social por la obtención del voto femenino costarricense a principios del siglo pasado.

Alma Leticia Martínez Herrera, Miguel Velázquez-Manzanares, Edith Madaí Colunga Urbina, Dolores Gabriela Martínez Vázquez y Judith Amador-Hernández, todas personas investigadoras de Saltillo (México), provenientes de distintas facultades y departamentos de México contribuyen con el texto *Caracterización del color en lana teñida para la manufactura de sarapes de Saltillo*. Es una investigación acuerpada por un estudio científico de laboratorio que conjunta el valor material, cultural e identitario del sarape de Saltillo en alianza con un estudio de las características colorimétricas.

Para ello, parten de la noción primaria sociohistórica que indica que el sarape, en sus derivaciones etimológicas, deriva de la lengua náhuatl (palabra compuesta por los vocablos *tzalan* “entretejido”, y *pepechtli*, “manta”), aunque también hay un registro castellano-árabe, en esta etimología aparece en evolución hacia el *zarapallón*. Independientemente de su origen lingüístico, el sarape revistió un estatus social para los hombres mexicas y en cuanto a su elaboración, destacan los tlaxcaltecas quienes lo confeccionaron con telares de cintura y posteriormente, con telares de madera por influencia española del pedal.

El estudio que brinda el cuerpo académico y científico reviste un especial interés, que no solo descansa en la esfera cultural, sino que también contribuye al reconocimiento de una prenda confeccionada con distintos tonos apenas perceptibles para el ojo humano. Para ello, Martínez Herrera, Velázquez-Manzanares, Colunga Urbina, Martínez Vázquez y Amador-Hernández emplearon una selección de hilos correspondientes a las campañas 2014 y 2015, obtenidas con personas artesanas; en ellas emplearon el sistema CIELAB consistente con una revisión del modelo cromático para reconocer todos los colores que puedan ser percibidos por el ojo humano; en este sistema de análisis e indagación son rastreables tres características: en el primer punto destaca el tono o hue, forma sencilla y superficial de detectar de qué color es determinado objeto; la claridad o luminosidad permite, como segundo aspecto, registrar la luminosidad del objeto, mientras, que la saturación sería la intensidad del color.

En correspondencia con la utilización del CIELAB, las personas autoras inspeccionaron, con el empleo del software Corel Draw, variaciones de colores. Destacan

la identificación de registros cromáticos que no alcanzan a ser detectados por las personas artesanas en cuanto a los colores deseables para cada prenda; además, el estudio revela que es posible, lamentablemente, por relevo generacional perder el registro cromático de los sarapes y con ello, el inestimable valor que posiciona al sarape de Saltillo frente a otras prendas confeccionadas en México con diferente degradación de colores.

El equipo de personas investigadoras concluye que es significativa, por primera vez, la aplicabilidad de un instrumento analítico para el estudio cromático de la lana empleada en la confección de los sarapes; asimismo, integran, desde el valor cultural, identitario y regional, el posicionamiento en museos, obras pictóricas y centros de preservación, de la lana empleada, la coloración y las prendas como tales, en las que es reivindicativo un carácter artesanal autóctono de México.

*Los primeros pasos del Presidente Juan Rafael Mora Porras* es el discurso de incorporación en la Academia Morista Costarricense del prolífico historiador Vladimir de la Cruz de Lemos, pronunciado el 17 de mayo del 2022, en el Club Unión en San José (Costa Rica), el cual reviste dos funciones primordiales: es la incorporación a la Academia Morista Costarricense del doctor de la Cruz de Lemos, como miembro de número y, además, porque recorre en forma biográfica y documental la figura del que fuera tres veces Presidente de Costa Rica, Juan Rafael Mora Porras.

Mora Porras destacó en los ámbitos político y militar; para de la Cruz de Lemos, en este último, subraya el acompañamiento que efectuara el presidente al frente de las tropas costarricenses ante el ataque filibustero.

En el plano político, sobresale por el carácter diplomático que supo cultivar Mora Porras lo que abonó para futuras relaciones comerciales con naciones europeas y centroamericanas, así como la consecución de obras, leyes y mejoramientos en las áreas de la salud y de la educación pública. En las líneas que despliega el discurso se rastrean importantes logros hechos por Mora Porras para el Ejército, las relaciones diplomáticas, las finanzas, la construcción de infraestructura, la constitución de leyes y de órganos encargados para el cumplimiento de estas, todo ello auguraba mejores tiempos para Costa Rica.

En la disertación subyacen datos biográficos que recuperan la figura del segundo presidente costarricense, enmarcados en una contextualización histórico-política que gestó los partidos políticos y las clases económicas del siglo XIX. De la Cruz de Lemos concluye con un capítulo lamentable en la amplia trayectoria de Mora Porras: el golpe de Estado sufrido en manos del coronel Lorenzo Salazar y el Mayor Máximo Blanco. Mora Porras; obligado a abandonar la nación zarpa hacia El Salvador; en sus intentos por regresar es apresado y fusilado el 30 de diciembre de 1860, contaba Mora Porras con 46 años.

*Herencia* publica una entrevista hecha por la filósofa y escritora costarricense Ana Lucía Fonseca Ramírez a la doctora Marielos Giralt Bermúdez en el marco de la conmemoración del Día Internacional de la Mujer (8 de marzo de 2022) efectuada en el Canal 15 de la Universidad de Costa Rica. *Una conversación con Marielos Giralt Bermúdez* trata dos tópicos: por un lado, en el marco del Día Internacional de la Mujer, ambos

personajes (entrevistadora y entrevistada) recuerdan los acontecimientos y las batallas que contribuyeron en las reivindicaciones de las mujeres alrededor del mundo, así como las tareas ingentes que faltan por hacer. Otro motivo que subyace en el diálogo es la trayectoria académica, intelectual, sindical y personal que ha marcado la vida de la doctora Giralt Bermúdez: reconoce en su infancia las carencias económicas pero no de apoyo y estímulo familiar; el ingreso a la Universidad de Costa Rica y el recorrido por una carrera, considerada en su época, propia de hombres; la obtención de la beca de doctorado en Europa, así como haber sido parte de la historia que se estaba tejiendo con repercusiones mundiales y expresamente latinoamericanas, tales como la Guerra de Vietnam, el régimen somocista y el golpe de Estado contra Salvador Allende en Chile.

Al regreso en Costa Rica, con su título de doctorado, Giralt Bermúdez enfatiza que lo aprendido no basta para sustentar un título, ese aprendizaje debe volcarse en actividad porque llegaría a ser conocimiento vacío, es entonces, que integra diversos puestos. Como ramificaciones que nacen de un solo tronco, la entrevista discurre en tópicos como la enseñanza universitaria, la participación de las mujeres, especialmente en el ámbito político, en el que Giralt Bermúdez acota claros sinsabores que prevalecen aún en la sociedad costarricense patriarcal del siglo XXI. El encuentro concluye con una acertada dinámica de invitación al diálogo, a la capacidad rápida de respuesta y a la sagacidad de Fonseca Ramírez, quien propicia conexiones y reflexiones que Giralt Bermúdez vislumbra como tareas, compromisos y responsabilidades para todas las mujeres costarricenses, la población estudiantil y la Universidad de Costa Rica.

*Man Yu: Semblanza de una artista asiático-costarricense, en el marco del Curso de Apreciación de las Artes Latinoamericanas de la Escuela de Estudios Generales. Universidad de Costa Rica. Sede Rodrigo Facio* vivencia la puesta en práctica de un grupo de estudiantes, cuyos nombres son Ishtar Yarit Güendel Hernández, Fátima Meléndez Alvarado, María José Solano Soto en el curso impartido por Kriss Irella González Ruiz. Como semblanza, y en consecuencia con la artista plástica, lo que hace el equipo es bosquejar a un personaje que ha mezclado la técnica pastel, acrílico y óleo, aplicado a las representaciones figurativas hasta llegar al arte de acción y el videoarte.

Para ello, como si fuera un lienzo en blanco, las personas autoras han iniciado con datos biográficos de la artista que emigró de Kowloon, Hong Kong, China, han dado las primeras pinceladas para determinar que Man Yu destaca por su carácter autodidacta y, con el abrigo étnico que la acuerpa, inicia sus primeros pasos en el dibujo y la pintura.

En el Centro Internacional de Arte Hanwei, en Beijing y en el Museo Nacional de Costa Rica se halla parte de las obras de Yu; su primera exposición evidenció un diálogo con las *Mujeres de Oriente* (exhibición en el año 2016 en el Centro Nacional de Cultura de Costa Rica), como denominó a la exposición. En ese diálogo destaca el abordaje con las mujeres de su tierra natal en las que es posible visualizar no solo la cultura, sino también un peso con la vestimenta característica.

En el trazado ejecutado por Güendel Hernández, Meléndez Alvarado, Solano Soto y González Ruiz se destacan acercamientos a las exposiciones de la artista como formas de

visualizar o resaltar, tanto para el público que ha visto sus obras como para aquel que puede estar leyendo el número de *Herencia*, todo el espectro creativo que ha acompañado la trayectoria de Yu.

La diversidad de técnicas como el óleo, el acrílico, así como la acuarela y la técnica mixta le permite a Yu exponer el cuerpo humano, confluencia en la que lo simbólico y la identidad chocan de frente con el consumo y la crítica social. En esas líneas, algunas de las obras de la artista revelan rostros, cuerpos, existencias físicas palpables, que han sido además extendidos al empleo del performance con carácter identitario.

Güendel Hernández, Meléndez Alvarado, Solano Soto y González Ruiz dejan el lienzo, la semblanza está trazada desde una gama cromática simbólica que acompaña a la artista, en el año 2020 expone en la coyuntura de la pandemia por el COVID, con el video arte rinde homenaje a las personas trabajadoras del sector salud con *Amor en tiempos de COVID*. Un último vistazo a la semblanza de Man Yu revela que el sentido humanista y filosófico permea su trazado artístico, con variables y dinámicas técnicas con el empleo de medios expresivos cambiantes. La semblanza cierra con la confluencia cultural y étnica que posee Yu, sin abandonar en ningún momento la inquietud que le permite su expresión artística: la identidad humana.

Para una sección que es característica de *Herencia*, contamos con dos aportes sumamente cuidados y detallados de los estudios que los anteceden. En el apartado de Separatas destacan *Entre la religión, la política y la guerra: La escultórica antropomorfa precolombina de cabezas y de toma de cabezas en el Caribe y el Valle Central de Costa Rica* de Jeffrey Peytrequín Gómez y *Un ferrocarril interoceánico para Costa Rica, en la opinión de Alexander von Frantzius* de Luko Hilje Quirós, Silvia Kruse Quirós y Willi-Otto Kobe.

En la primera de ellas, Peytrequín Gómez contextualiza que desde el siglo XIX se reconocen las primeras piezas escultóricas antropomorfas datadas por Carl Hartman; con ellas, centra su interés en ciertas representaciones de cabezas en bulto (conocidas también como cabezas efigie) y figuras humanas que sostienen cabezas separadas de sus cuerpos; asimismo, algunas sostienen artefactos. Bajo esta premisa arqueológica, Peytrequín Gómez muestra en su estudio dos líneas claves de investigación que, posteriormente en las conclusiones, le permitirán llegar a una proposición interpretativa y, por lo tanto, renovadora.

En el artículo, el autor expone que Carlos Aguilar Piedra abordó, como él lo denominó, el complejo de las cabezas trofeo; hubo otro investigador doce años antes que había dado cuenta de esa cultura material: Jorge Lines Canalías. Este último, había vislumbrado y así lo expuso en el texto *Cabezas-retrato de los Huetares* (1940) la existencia de lo que él denominó cabezas-retrato a una serie escultórica sin base. Para Lines Canalías, el fin de dichas representaciones fue mostrar un tipo humano prehispánico con características visibles como aparentes tatuajes y los labios cosidos. Son figuras empleadas, en la visión y estudio de Lines Canalías, con fines funerarios. Tiempo después, en el año 1945, Lines Canalías las denomina con la palabra indígena bribri *usékara*, esto le permite

vincularlas con un agrupamiento de representaciones en piedra de algunos personajes y lo lleva a proponer una taxonomía.

Con la publicación del texto *El complejo de las cabezas trofeo en la etnología costarricense* (1952) Carlos Aguilar Piedra propone con respecto de las esculturas de las cabezas en bulto, que la tónica principal de su origen subyace en una forma de exhibición de prestigio guerrero, diferente a la investigación que Lines Canalías había desarrollado frente a un sentido ceremonial fúnebre. Aguilar Piedra estipula una clasificación en ocho tipos de ese material pétreo.

Aunque el autor de *Entre la religión, la política y la guerra: La escultórica antropomorfa precolombina de cabezas y de toma de cabezas en el Caribe y el Valle Central de Costa Rica* reconoce en Lines Canalías el empleo de un razonamiento funcionalista, distingue en Aguilar Piedra ciertas coincidencias que acompañan al primer investigador, como por ejemplo, que ambos confluyen en estudios con carácter etnohistórico y etnográfico con respecto de las cabezas líticas de cabezas y de toma de cabezas en tiempo prehispánicos. Finalmente, concluye que ambos investigadores difieren en cuanto a las finalidades que acompañaban las muestras escultóricas, pero no por ello difieren en que esta práctica es externa a la región costarricense, posiblemente ubicada en regiones imprecisas del norte o del sur del continente americano.

El interesante y rico estudio en el que explora Peytrequín Gómez la escultórica antropomorfa precolombina de cabezas y de toma de cabezas en el Caribe y el Valle Central de Costa Rica desde dos posiciones divergentes, lo llevan a concluir con un criterio interpretativo sustentado en que hubo a lo interior del clan indígena, ciertos personajes que poseían la responsabilidad de cortar y tomar las cabezas sin que por ello se vieran afectados por la creencia referente a la manipulación. Esto por cuanto si fuera efectivamente un *usékara* no podría hallarse enterrado donde fue ubicado, según la cosmogonía indígena, con esto desecha que no es *usékara* y con ello, el razonamiento argumentativo de Lines Canalías. Asimismo, se sustenta en la línea semántica asociada con el manejo de estos seres humanos para los pueblos originarios de Talamanca en los que prevalecía la idea de que quien tocaba un cadáver quedaba impuro (*ñà* o *bukurú*); en la jerarquía indígena talamanqueña solo ciertas personas podían manipular a un ser difunto (los *oköpa*).

Peytrequín Gómez concluye que, independientemente de los estudios sustentados por Araya Piedra y Lines Canalías, lo que puede destacarse es que las figuras son distintivas en la fisonomía por rasgos en los rostros, los tocados, el uso de orejeras y los colgantes, entre otros; con esta diversidad de accesorios y elementos pueden ligarse a una jerarquía social y política alta. El autor abre la puerta para consideraciones futuras en las que es viable revisar con detalle el contexto que rodea a las figuras escultóricas antropomorfas precolombinas de cabezas y de toma de cabezas del Caribe y el Valle Central de Costa Rica.

Por su lado, *Un ferrocarril interoceánico para Costa Rica, en la opinión de Alexander von Frantzius* representó una actividad con múltiples tareas acometidas por las personas autoras por cuanto atiende contextual y bibliográficamente la publicación en Alemania del artículo de Alexander von Frantzius Ritt (Alemania, 1821-1877), *Die Costa*

*Rica-Eisenbahn als interozeanische Verkehrsstrasse und ihre Bedeutung für Costa Rica* en la revista *Das Ausland* en el año 1868. Entre las tareas destacamos que lo primero fue el rastreo, la ubicación y el acceso al artículo de von Frantzius en su lengua original, luego la traducción y, por último, pero no menos importante, el análisis que conduce con coordenadas contextuales la (re) lectura del artículo del investigador alemán.

Es por lo anterior, que esta separata cumple con un criterio paratextual que coloca y visibiliza, para el público lector del presente siglo, el artículo traducido en letra tipo imprenta, mientras que el diálogo hecho por las personas autoras transita en letra cursiva. En el texto von Frantzius expone en forma entrecruzada datos históricos, geográficos y contextuales sobre las vías de comunicación que son conocidas en el siglo XIX. Asimismo, visualiza que la construcción de un ferrocarril interoceánico para Costa Rica representaría un acompañamiento y un medio de desarrollo, para la nación que consideró estrecha en cuanto a la apertura de un puerto por el lado de la costa atlántica. En las líneas detalladas del artículo de von Frantzius pueden rastrearse, casi en modo de crónica, las conexiones, el conocimiento de la vida política y económica de Costa Rica así como del conocimientos de diversos personajes europeos que arribaron a la nación y que medianamente contribuyeron o dejaron de hacerlo con iniciativas desde diversos campos como ingeniería (*Franz Kurtze*), geografía, estadística (*Fernando Streber*) y comercio (*Edward Walle*), de los que da cuenta como personajes influyentes).

Investigador nato, von Frantzius publicó una serie de estudios sobre zoología, medicina y geología en Costa Rica. Hilje Quirós, Kruse Quirós y Kobe concluyen que fue significativo el camino prolijo y constante que caracterizó la empresa de von Frantzius, y en la que mediaron aspectos personales que al final diezmaron, posiblemente la empresa, entre ellas se destaca el fallecimiento de la esposa del investigador alemán, así como el asma que lo aquejaba, otra razón por la cual se traslada de nuevo, para fallecer a Europa. Las razones políticas, económicas y de negociación dificultaron el anhelado sueño del ferrocarril interoceánico, pero hoy, es posible, tener el acceso al texto publicado el 6 de febrero de 1868 en *Das Ausland*. Les extendo una invitación a leer un diálogo del siglo XIX con el presente, en el que es posible rastrear aspectos positivos que hubieran facilitado el desarrollo comercial de Costa Rica en la región, pero que también recoloca trabas políticas y económicas que no contribuyeron con la visión de un viajero alemán llegado a Costa Rica en 1854.

La portada que acompaña la edición del presente número ha sido compartida gentilmente por Hilje Quirós, Kruse Quirós y Kobe, la fotografía corresponde al croquis elaborado por el ingeniero Francisco Kurtze, publicado inicialmente en el texto *La ruta ferroviaria interoceánica a través de la República de Costa Rica* con la Imprenta Nacional. Como ha sido característico los aportes de Hilje Quirós han sido constantes; esta publicación de la portada con una fotografía de la separata escrita con Kruse Quirós y Kobe, es una forma de agradecimiento por las continuidades y la calidad de los textos publicados por él.

Agradecemos el aporte de las personas autoras, al Comité Editorial de la revista y a la Dirección de la Escuela de Estudios Generales por continuar siendo parte importante en el impulso que *Herencia* rescata, revalora y posiciona frente a las sociedades de consumo en las que la cultura también se ha vuelto objeto de mercancía, sin que por ello sea transmitida, socializada y valorada como parte de la humanidad y de las Humanidades. No puedo dejar de lado, en este espacio una retribución a la diplomada Myranda Hernández Aguilar por la labor editorial como asistente de la revista.

Extendemos sendas invitaciones a leer todos los textos que acompañan este número, así como a publicar. *Herencia* abre de nuevo las páginas digitales para contribuciones heterogéneas como la cultura, así como a todos los aportes que, desde la academia, las comunidades y las aulas universitarias coadyuven en la preservación, la documentación, y la herencia del patrimonio tangible e intangible.

Dra. Ivannia Barboza Leitón

Directora Revista *Herencia*

Universidad de Costa Rica, Escuela de Estudios Generales, San José, Costa Rica

[ivannia.barboza@ucr.ac.cr](mailto:ivannia.barboza@ucr.ac.cr)

<https://orcid.org/0000-0003-0057-1981>

